

NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 15 May 2008 — No. 84

President of the National Assembly: Mr. Michel Bissonnet

The Assembly was called to order at 2.02 o'clock p.m.
Moment of reflection
ROUTINE PROCEEDINGS
Introduction of Bills
Mrs. Jérôme-Forget, Minister responsible for Government Administration an Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the followin Bill:
An Act to amend the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan and other legislation concerning pension plans in the public sector
The motion was carried.
Mr. Fournier, Government House Leader, on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, moved that leave be granted tentroduce the following Bill:
An Act to amend various legislative provisions principally wit regard to the process of negotiation and certain conditions of engagement in the film industry
The motion was carried.

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

216 An Act to amend the Charter of the City of Laval

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 976-20080515)

Mr. Paquet (Laval-des-Rapides) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 216, An Act to amend the Charter of the City of Laval.

This motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 216 be referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain and that the Minister of Municipal Affairs and Regions be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

This motion was carried.

Presenting Papers

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, tabled the following:

The activity report of the Fonds d'indemnisation du courtage immobilier, for the fiscal year ended 31 December 2007.

(Sessional Paper No. 977-20080515)

Mr. Hamad, Minister of Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The annual management report of the Comité Entraide, for the fiscal year ended 31 December 2006.

(Sessional Paper No. 978-20080515)

Presenting Reports from Committees

Mr. Paquet (Laval-des-Rapides), chairman, tabled the following:

A report from the Committee on Public Finance, which met on 13 May 2008 for clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to amend the Act respecting the Autorité des marchés financiers and other legislative provisions. The Committee also held a deliberative meeting on 13 May 2008. The report contains certain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 979-20080515)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Cousineau (Bertrand) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the property tax rate on the territory of Notre-Dame-de-la-Merci, in the Laurentides region, and signed by 153 citizens from the riding of Bertrand.

(Sessional Paper No. 980-20080515)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Morasse (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the modification of the habitable space of shelters used by hunters, and signed by 880 citizens from the riding of Rouyn-Noranda–Témiscamingue.

(Sessional Paper No. 981-20080515)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Drainville (Marie-Victorin) tabled the following:

The abstract of a petition respecting public-private partnership projects in the health and social services network, and signed by 981 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 982-20080515)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Benjamin (Berthier) and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

THAT the National Assembly of Québec mark World Telecommunication and Information Society Day, which will be celebrated next 17 May and whose theme this year is "Connecting persons with disabilities: ICT opportunities for all".

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, on behalf of Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Benjamin (Berthier) and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

THAT the Members of the National Assembly mark International Museum Day, celebrated next 18 May and whose theme this year is "Museums as agents of social change and development".

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, and Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) jointly moved:

THAT the National Assembly mark International Denim Day organized by the CURE Foundation since 1996 to raise funds for breast cancer.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gingras (Blainville), Mrs. Normandeau, Minister of Municipal Affairs and Regions, and Mr. Lemay (Sainte-Marie–Saint-Jacques) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the 366th anniversary of the founding of the city of Montréal.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Dorion (Nicolet-Yamaska), Mr. Dupuis, Minister of Justice and Minister of Public Security, and Mr. Lemay (Sainte-Marie-Saint-Jacques) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the International Day Against Homophobia, held on 17 May every year, and that it recall that this day is a rallying event offering an opportunity for people to get together in the fight against homophobia.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mrs. Roy (Lotbinière), Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the holding of the 3rd edition of the Festival des écrits de l'ombre, which will be held next 17 and 18 May in Saint-Antoine-de-Tilly, and that it underline the importance of this event promoting the work of the numerous authors who are not published and distributed by major publishing houses each year.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

THAT the National Assembly mark World Hypertension Day, held on 17 May, and that it recall the importance of having frequent blood pressure checks in order to prevent and detect this insidious disease.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84 and 185, Mr. Bergeron (Verchères), Mrs. Courchesne, Minister of Families, and Mrs. Lapointe (Groulx) jointly moved:

THAT the National Assembly mark International Day of Families, proclaimed by the United Nations General Assembly in its resolution adopted on 20 September 1993, which reflects the importance the international community attaches to the family, the basic societal unit, as well as the interest it has for the situation of families worldwide.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 146, Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the Committee on Education, within the framework of the consideration of Bill 88, An Act to amend the Education Act and the Act respecting school elections, hold special consultations and public hearings on 27, 28 and 29 May and on 3 June 2008, and that, for this purpose, it hear the following groups:

- Fédération des syndicats de l'enseignement
- Association provinciale des enseignantes et enseignants du Québec
- Centrale des syndicats du Québec
- Fédération des travailleurs du Québec
- Fédération québécoise des directions d'établissement d'enseignement
- Association of Administrators of English Schools of Québec
- Association des cadres scolaires du Québec
- Québec English School Boards Association
- Association des directeurs généraux des commissions scolaires
- Association des écoles privées
- Association des professionnels de l'éducation
- Conseil d'établissement École les Enfants du Monde (Montréal)
- Conseil d'établissement Ecole La Rochebelle (Québec)
- Conseil d'établissement Centre de formation professionnelle Qualitech (Trois-Rivières)
- Association montréalaise des directions d'établissement scolaire
- Association québécoise des troubles d'apprentissage
- Association québécoise du personnel de direction des écoles
- Confédération des syndicats nationaux
- Fédération autonome de l'enseignement
- Fédération des comités de parents du Québec
- Fédération des commissions scolaires du Québec

A period of 15 minutes shall be allotted for the opening statements, which time shall be shared equally among the parliamentary group forming the Government, the parliamentary group forming the Official Opposition and the Second Opposition Group;

The presentation by each group shall last no more than 15 minutes and exchanges with members of the Committee shall last no more than 45 minutes, which time shall be shared among the members as follows: 17 minutes for the Members of the parliamentary group forming the Government; 15 minutes for the Members of the parliamentary group forming the Official Opposition; and 13 minutes for the Members of the Second Opposition Group;

A period of 15 minutes shall be allotted for the closing statements, which time shall be shared equally among the parliamentary group forming the Government, the parliamentary group forming the Official Opposition and the Second Opposition Group;

The Minister of Education, Recreation and Sports shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries and Food, to give clause-byclause consideration to Bill 72, Crop Health Protection Act;
- the Committee on Institutions, to give clause-by-clause consideration to Bill 75, An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Chagnon, Second Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 23 May 2008, Mrs. Roy (Lotbinière) would question Mr. Dupuis, Minister of Public Security, during an interpellation on "the state of public security in Québec".

ORDERS OF THE DAY

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 20 May 2008, at 2.00 o'clock p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 3.16 o'clock p.m., Mr. Chagnon, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 20 May 2008, at 2.00 o'clock p.m.

MICHEL BISSONNET

President